

197.

Kundmachung des Ministers
für Land- und Forstwirtschaft
vom 8. Juli 1943

über Marktmindestleistung von Milch, Vieh
und Ölsamen im Wirtschaftsjahr 1943/1944.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft
verlautbart auf Grund des § 11 der Regie-
rungsverordnung vom 18. September 1939,
Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des
Ministeriums für Landwirtschaft zur Rege-
lung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens-
und Futtermitteln, in der Fassung der Regie-
rungsverordnung vom 21. November 1940,
Slg. Nr. 414:

§ 1.

(1) Die Landwirte sind verpflichtet, im
Wirtschaftsjahr 1943/1944 Milch, Vieh und
Ölsamen in einer Menge von mindestens 1.000
Milcheinheiten je ha Kontingentsfläche abzu-
liefern.

(2) Als Landwirt im Sinne dieser Kund-
machung gilt derjenige, der mindestens 0.5 ha
landwirtschaftlich genutzten Bodens bewirt-
schaftet.

(3) Das Wirtschaftsjahr 1943/1944 beginnt
am 1. August 1943 und endet am 31. Juli 1944.

(4) Die Kontingentsfläche stellt die Summe
aus

a) der Ackerfläche (ausgenommen die
Reben-, Hopfen-, Korbweiden- und Baumschul-
flächen) und

b) der Wiesenflächen und

c) einem Viertel der Weiden- und Hut-
weidenflächen dar.

(5) Als Milcheinheiten werden gerechnet:

a) 1 kg frische Kuhmilch
(mit 3.5 v. H. Fettgehalt) 1 Milcheinheit,

b) 1 kg Lebendgewicht
von Schweinen 6 Milcheinheiten,

c) 1 kg Lebendgewicht
von Rindvieh und Schafen 5 Milcheinheiten,

d) 1 kg Ölsamen 5 Milcheinheiten.

(6) Zum Rindvieh rechnen:

Zucht-, Nutz- und Schlachtvieh, Ochsen, Stiere,
Kühe und Jungvieh einschließlich Kälber.

Vyhláška
ministra zemědělství a lesnictví
ze dne 8. července 1943

o nejmenší dodávce mléka, dobytka a olej-
natých semen pro trh v hospodářském roce
1943/1944.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší
podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září
1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje minister-
stvo zemědělství k úpravě hospodaření někte-
rými potravinami a krmivy, ve znění vládního
nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

(1) Zemědělci jsou povinni v hospodář-
ském roce 1943/1944 dodati mléko, dobytek
a olejnatá semena v množství nejméně 1.000
mléčných jednotek z každého ha kontingentní
plochy.

(2) Zemědělcem podle této vyhlášky je
každý, kdo obhospodařuje nejméně 0.5 ha
zemědělsky užívané půdy.

(3) Hospodářský rok 1943/1944 počíná
1. srpna 1943 a končí 31. července 1944.

(4) Kontingentní plochou jest souhrn

a) plochy orné půdy (vyjímajíc plochy
vinic, chmelnic, vrby košíkařské a stromko-
vých školek) a

b) plochy luk a

c) jedné čtvrtiny plochy pastvin a pastvi-
sek.

(5) Jako mléčné jednotky se počítají:

a) 1 kg čerstvého
kravského mléka (o tuč-
nosti 3.5%) 1 mléčná jednotka,

b) 1 kg živé váhy
vepřového bravu 6 mléčných jednotek,

c) 1 kg živé váhy
skotu a skopového bra-
vu ovčího 5 mléčných jednotek,

d) 1 kg olejnatých
semen 5 mléčných jednotek.

(6) Ke skotu se počítají:

chovný, užitkový a jatečný dobytek, voli,
býci, krávy a mladý hovězí dobytek včetně
telat.

(7) Zu Schweinen rechnen:

Zucht-, Nutz- und Schlachtvieh von Schweinen aller Art, einschließlich Mutterschweinen, Altschneidern und Ebern, ausschließlich Ferkeln.

(8) Als Ölsamen sind anzusehen:

Raps, Rübsen, Mohn, Senf, Sonnenblumenkörner, Sojabohnen, Saflor, Lein-, Hanf- und Ölkürbissamen.

§ 2.

(1) Von der vorgeschriebenen Menge der Milcheinheiten (§ 1, Abs. 1) sollen grundsätzlich von einem ha Kontingentsfläche (§ 1, Abs. 4) geliefert werden:

a) 300 Milcheinheiten in Form von 300 kg frische Kuhmilch mit 10.5 kg Milchfett. Bei der Landbutterablieferung wird 1 kg Butter mit 25 Milcheinheiten gerechnet;

b) 150 Milcheinheiten in Form von 25 kg Lebendgewicht von Schweinen;

c) 400 Milcheinheiten in Form von 80 kg Lebendgewicht von Rindvieh und Schafen;

d) 150 Milcheinheiten in Form von 30 kg Ölsamen.

(2) Nach dem im § 1, Abs. 5, aufgeführten Umrechnungsschlüssel können ersetzt werden:

a) durch Milch: alle im Absatz 1 genannten Erzeugnisse,

b) durch Schweine: Rinder, Schafe und Ölsamen,

c) durch Rinder und Schafe: Ölsamen,

d) durch Ölsamen: Rinder und Schafe bis zum Höchstmaße von 30 kg Lebendgewicht je ha.

(3) Bis zum 31. Januar 1944 sind je ha Kontingentsfläche mindestens 44 kg Lebendgewicht von Rindvieh und Schafen = 220 Milcheinheiten und 14 kg Lebendgewicht von Schweinen = 84 Milcheinheiten abzuliefern.

(4) Landwirte, die infolge zu geringen Ausmaßes an landwirtschaftlich genutztem Boden keine Milchkühe halten können, dürfen die vorgeschriebene Milchablieferung durch andere Milcheinheiten ersetzen.

(5) Eine Herabsetzung des Milchkontingents können nur die Landwirte beantragen, die

a) infolge zu geringen Besatzes an Milchkühen, oder

b) infolge einer zu großen Anzahl von Selbstversorgern je Milchkuh

(7) K vepřovému bravu se počítají:

chovný, užitkový a jatečný vepřový brav všeho druhu, včetně prasnic, řezanců a kanců, vyjímajíc selata.

(8) Za olejnatá semena se považují:

řepka, řepice, mák, hořčice, slunečnice, soja, světlice, lněné semeno, konopné semeno a semeno olejné tykve.

§ 2.

(1) Z předepsaného množství mléčných jednotek (§ 1, odst. 1) má být zásadně dodáno z 1 ha kontingentní plochy (§ 1, odst. 4):

a) 300 mléčných jednotek ve formě 300 kg čerstvého kravského mléka s 10.5 kg mléčného tuku. Při dodávce selského másla počítá se 1 kg másla 25 mléčnými jednotkami;

b) 150 mléčných jednotek ve formě 25 kg živé váhy vepřového bravu;

c) 400 mléčných jednotek ve formě 80 kg živé váhy skotu a skopového bravu ovčího;

d) 150 mléčných jednotek ve formě 30 kg olejnatých semen.

(2) Podle přepočítavacího klíče uvedeného v § 1, odst. 5 mohou být nahrazeny:

a) mlékem: všechny výrobky jmenované v odstavci 1,

b) vepřovým bravem: skot, skopový brav ovčí a olejnatá semena,

c) skotem a skopovým bravem ovčím: olejnatá semena,

d) olejnatými semeny: skot a skopový brav ovčí do nejvyššího množství 30 kg živé váhy na 1 ha.

(3) Do 31. ledna 1944 nutno dodati z každého ha kontingentní plochy nejméně 44 kg živé váhy skotu a skopového bravu ovčího = 220 mléčných jednotek a 14 kg živé váhy vepřového bravu = 84 mléčných jednotek.

(4) Zemědělci, kteří pro nízkou výměru zemědělsky užívané půdy nemohou držeti dojnice, směji nahraditi předepsanou dodávku mléka jinými mléčnými jednotkami.

(5) Snížení kontingentu mléka mohou žádati jen zemědělci, kteří

a) pro nízký stav dojníc nebo

b) pro veliký počet samozásobitelů na dojnicí

ihr Milchkontingent zu erfüllen nicht in der Lage sind. Die Anträge sind bis zum 1. September 1943 über die Gemeinde bei der Bezirksbehörde zu stellen.

(6) Für die im Absatz 5, Buchst. a), genannten Landwirte darf das Milchkontingent nicht unter 1.200 kg Milch je Kuh und Jahr festgesetzt werden, wobei mindestens der Kuhbestand vom 3. Dezember 1942 zugrunde zu legen ist.

(7) Die nach Absatz 5 nachgelassene Milchmenge ist durch andere im § 1, Abs. 5, genannten Erzeugnisse entsprechend dem Umrechnungsschlüssel zu ersetzen.

§ 3.

(1) Den Zuckerrübenanbauern wird die im § 1, Abs. 1, angeführte Menge von Milcheinheiten um 200 Milcheinheiten = 40 kg Ölsamen je ha Zuckerrübenanbaufläche erhöht.

(2) Das Kontingent wird je ha Vertragsgemüseanbau gesenkt:

a) für Gemüseanbauer mit einer Kontingentsfläche über 10 ha sowie für Gemüseanbauer mit einer Kontingentsfläche unter 10 ha, die weniger als 10 v. H. der Ackerfläche mit Gemüse auf Vertrag angebaut haben, um 30 kg Lebendgewicht Rindvieh = 150 Milcheinheiten,

b) für Gemüseanbauer mit einer Kontingentsfläche unter 10 ha, die mehr als 10 v. H. der Ackerfläche mit Gemüse auf Vertrag angebaut haben, um 80 kg Lebendgewicht Rindvieh = 400 Milcheinheiten.

§ 4.

In das gesamte Kontingent (§ 1, Abs. 1) werden eingerechnet: Wollablieferung, Zuchtsauenhaltung, Flachsablieferung und sämtliche Saatgutlieferungen aller Klee-, Luzerne-, Gras-, Futter- und Zuckerrüben-, Zichorie-, Zwiebel- und Möhrensamen, und zwar wie folgt:

1 kg Wolle = 50 Milcheinheiten in das Milchkontingent,

Zuchtsau je Wurf = 250 Milcheinheiten in das Kontingent Lebendgewicht Schweine,

1 kg Klee-, Luzerne-, Möhren- und Zwiebel-samen = 10 Milcheinheiten in das Ölsamenkontingent,

1 kg Zichoriensamen = 5 Milcheinheiten in das Ölsamenkontingent,

1 kg Futter- und Zuckerrübensamen sowie Röstflachs = 1 Milcheinheit in das Ölsamenkontingent,

nejsou s to splniti svůj kontingent mléka. Návrhy nutno podati okresnímu úřadu prostřednictvím obce do 1. září 1943.

(6) Pro zemědělce jmenované v odstavci 5, písm. a) nesmí být stanoven kontingent mléka pod 1.200 kg mléka na krávu a rok, při čemž při nejmenším třeba vzít za základ stav krav ke 3. prosinci 1942.

(7) Množství mléka prominuté podle odstavce 5 nahradí se jinými výrobky jmenovanými v § 1, odst. 5 přiměřeně podle přepočítacího klíče.

§ 3.

(1) Pěstitelům cukrovky zvyšuje se množství mléčných jednotek uvedené v § 1, odst. 1 o 200 mléčných jednotek = 40 kg olejnatých semen na každý ha plochy osázené cukrovkou.

(2) Kontingent se snižuje za každý ha smluvního osevu zeleniny:

a) pro pěstitele zeleniny s kontingentní plochou nad 10 ha, jakož i pro pěstitele s kontingentní plochou pod 10 ha, kteří osázeli zeleninou smluvně méně než 10% plochy orné půdy, o 30 kg živé váhy skotu = 150 mléčných jednotek,

b) pro pěstitele zeleniny s kontingentní plochou pod 10 ha, kteří osázeli zeleninou smluvně více než 10% plochy orné půdy, o 80 kg živé váhy skotu = 400 mléčných jednotek.

§ 4.

Do celkového kontingentu (§ 1, odst. 1) se započítává: dodávka vlny, držení chovných prasnic, dodávka lnu a všechny dodávky osiva všech semen jetelových, vojtěškových, travních, řepy krmné a cukrové, čekanky, cibule a mrkve, a to takto:

1 kg vlny = 50 mléčných jednotek do kontingentu mléka,

za každý vrh selat chovné svině = 250 mléčných jednotek do kontingentu živé váhy vepřového bravu,

1 kg semene jetelového, vojtěškového, mrkvo-vého a cibulového = 10 mléčných jednotek do kontingentu olejnatých semen,

1 kg semene čekanky = 5 mléčných jednotek do kontingentu olejnatých semen,

1 kg semene krmné řepy a cukrovky a roseného lnu = 1 mléčná jednotka do kontingentu olejnatých semen,

- 1 kg Samen von Wiesenschwingel, Wiesenlieschgras, fruchtbarer Rispe und Heinrispe = 10 Milcheinheiten in das Ölsamenkontingent,
- 1 kg Samen von ausläufertreibendem Rostschwingel, Knaulgras, Kammgras, Wiesenrispe und weißem Straußgras = 15 Milcheinheiten in das Ölsamenkontingent,
- 1 kg Samen von Glatthafer, Goldhafer und Wiesenfuchsschwanz = 20 Milcheinheiten in das Ölsamenkontingent.

§ 5.

Die Vorschreibung der Mindestmenge der Milcheinheiten für einzelne Landwirte ist durch die Gemeinde unter Mitwirkung der landwirtschaftlichen Gemeindekommission spätestens bis zum 15. August 1943 durchzuführen und dem Landwirte mitzuteilen (§ 7, Abs. 2).

§ 6.

Die Bestimmungen über die Totalablieferungspflicht für Milch und Ölsamen bleiben durch diese Kundmachung unberührt, auch soweit auf Grund dieser Kundmachung keine Marktmindestleistung begründet ist.

§ 7.

(1) Die auf Grund dieser Kundmachung zu liefernden Kontingente sind in den Einlagebogen zum Hofkartenhilfsbuch von der Gemeinde einzutragen. Der Einlagebogen muß sich als Bestandteil des Hofkartenhilfsbuches stets im Hofkartenhilfsbuch befinden.

(2) Die gelieferten Kontingentsmengen sind auf dem Einlagebogen zum Hofkartenhilfsbuch auf Milcheinheiten umzurechnen, aufzurechnen und von der Gemeinde zu bestätigen.

§ 8.

In begründeten Ausnahmefällen kann die Bezirksbehörde nach den vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft erlassenen Richtlinien eine Ermäßigung der Lieferkontingente gewähren. Die Anträge sind über die Gemeinde einzureichen.

§ 9.

Die Mehrleistungen werden entsprechend den Milcheinheiten nach den später zu erlassenden Durchführungsbestimmungen prämiiert.

§ 10.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung werden nach § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

1 kg semene kostřavy luční, bojínku lučního, lipnice úrodné a lipnice hajní = 10 mléčných jednotek do kontingentu olejnatých semen,

1 kg semene kostřavy červené výběžkaté, srhy laločnaté, pohanky hřebenité, lipnice luční a psínečku bílého výběžkatého = 15 mléčných jednotek do kontingentu olejnatých semen,

1 kg semene ovsíku obecného, ovsíku žlutavého a psárky luční = 20 mléčných jednotek do kontingentu olejnatých semen.

§ 5.

Předpis nejmenšího množství mléčných jednotek pro jednotlivé zemědělce provede a zemědělci sdělí obec za spolupůsobení zemědělské obecní komise nejpozději do 15. srpna 1943 (§ 7, odst. 2).

§ 6.

Ustanovení o úplné dodávkové povinnosti pro mléko a olejnatá semena zůstávají touto vyhláškou nedotčena, i když podle této vyhlášky nejmenší dodávka pro trh není odůvodněna.

§ 7.

(1) Kontingenty, které mají být plněny podle této vyhlášky, zapíše obec na vložce k pomocné knížce k statkovému archu. Vložka musí se neustále jako součást pomocné knížky k statkovému archu nalézati v pomocné knížce k statkovému archu.

(2) Dodaná kontingentní množství se na vložce k pomocné knížce k statkovému archu přepočítají na mléčné jednotky, připočítají a obci potvrdí.

§ 8.

V odůvodněných výjimečných případech může okresní úřad poskytnouti snížení dodávkových kontingentů podle směrnic vydaných ministerstvem zemědělství a lesnictví. Návrhy jest podati prostřednictvím obce.

§ 9.

Vyšší dodávky budou premiovány přiměřeně podle mléčných jednotek na základě prováděcích ustanovení, která budou vydána později.

§ 10.

Přestupky ustanovení této vyhlášky se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 11.

Die Bestimmung des § 1, Buchst. d), der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 16. März 1943, Slg. Nr. 72, über die Förderungsmaßnahmen zwecks Sicherstellung der Gemüseanbauflächen für das Jahr 1943 wird aufgehoben.

§ 12.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

§ 11.

Ustanovení § 1, písm. d) vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 16. března 1943, č. 72 Sb., o podpůrných opatřeních za účelem zajištění zelinářských ploch v roce 1943, se zrušuje.

§ 12.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Hrubý v. r.

198.

Kundmachung des Ministers
für Land- und Forstwirtschaft

vom 9. Juli 1943

über den pflichtmäßigen Ankauf und Anbau von anerkanntem Saatgut von Winterraps, einigen Getreidearten und anerkanntem Kartoffelpflanzgut im Anbau-Wirtschaftsjahre 1943/1944.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414, und auf Grund des § 1, Abs. 1, Buchst. a), der Regierungsverordnung vom 10. Oktober 1940, Slg. Nr. 69 vom Jahre 1941, betreffend Saat- und Pflanzgut, und mit Zustimmung der Obersten Preisbehörde:

§ 1.

(¹) Alle Anbauer, die Winterraps, Winterweizen, Winterroggen und Wintergerste im Herbst 1943 und Kartoffeln im Frühjahr 1944 anbauen, sind verpflichtet, anerkanntes Saat-, beziehungsweise Pflanzgut in der Menge von:

- a) dem Gesamtsaatgutbedarf von Winterraps,
- b) einem Viertel ihres Gesamtsaatgutbedarfes der genannten Getreidearten,
- c) 50% des für die auf Anbauvertrag abgeschlossenen Anbaufläche notwendigen Pflanz-

Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví

ze dne 9. července 1943

o povinném nákupu a setí uznaného osiva ozimé řepky, některých druhů obilí a uznané sadby bramborové v osevním hospodářském roce 1943/1944.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb., a podle § 1, odst. 1, písm. a) vládního nařízení ze dne 10. října 1940, č. 69 Sb. z roku 1941, o osivu a sadbě, se souhlasem nejvyššího úřadu cenového:

§ 1.

(1) Všichni pěstitelé, kteří budou sít na podzim 1943 ozimou řepku, ozimou pšenici, ozimé žito a ozimý ječmen a na jaře 1944 sázeti brambory, jsou povinni koupiti uznané osivo, případně uznanou sadbu v množství odpovídajícím:

- a) celé potřebě osiva ozimé řepky,
- b) jedné čtvrtině jejich celkové potřeby osiva uvedených druhů obilí,
- c) 50% sadby raných a poloraných odrůd bramborů, potřebné pro osevní plochu uzavře-